

Digitaler Küchentimer **ADE**

Digital kitchen timer | Temporizador de cocina digital |
Minuteur de cuisine numérique | Contaminuti da
cucina digitale | Cyfrowy timer kuchenny



Bedienungsanleitung

TD 1800-1 | TD 1800-2

Operating Manual | Manual de instrucciones |
Mode d'emploi | Istruzioni per l'uso | Instrukcja obsługi



DE

EN

ES

FR

IT

PL

Liebe Kundin, lieber Kunde !

Sie haben sich für den Kauf eines qualitativ hochwertigen Produkts der Marke ADE entschieden, das intelligente Funktionen mit einem außergewöhnlichen Design vereint. Dieser Timer ist ein praktischer Begleiter für Küche, Bad, Haushalt oder Hobby. Die langjährige Erfahrung der Marke ADE stellt eine technisch hohen Standard und bewährte Qualität sicher.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim perfekten Zeitmanagement!

Ihr ADE Team

IM_Web_TD1800-1_1800-2_201803_V1

Allgemeines

Über diese Anleitung



Diese Bedienungsanleitung beschreibt den sicheren Umgang und die Pflege des Artikels.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, falls Sie später etwas nachlesen möchten. Wenn Sie den Artikel an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Artikel führen.



Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display.

Zeichenerklärung



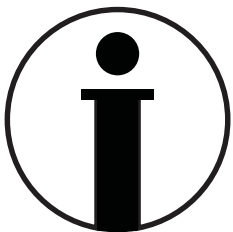
Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort GEFÄHR warnt vor schweren Verletzungen.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort WARNUNG warnt vor Verletzungen mittleren und leichten Grades.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort HINWEIS warnt vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet zusätzliche Informationen und allgemeine Hinweise.

Inhaltsverzeichnis

| | |
|-----------------------------------|----|
| Allgemeines | 3 |
| Bestimmungsgemäßer Gebrauch | 6 |
| Sicherheit | 6 |
| Auf einen Blick..... | 10 |
| Lieferumfang | 11 |
| Inbetriebnahme | 11 |
| Kurzzeitmessung durchführen | 13 |
| Stoppuhrfunktion nutzen | 15 |
| Timer ausschalten..... | 16 |
| Reinigen..... | 16 |
| Störung und Abhilfe | 17 |
| Technische Daten..... | 17 |
| Konformitätserklärung | 18 |
| Garantie | 19 |
| Entsorgen..... | 20 |

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der digitale Timer ist als Kurzzeitmesser für den Privatgebrauch konzipiert.

Sicherheit

- Dieser Artikel kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und

- werden beaufsichtigt.
- Batterien können lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb Batterien für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt oder ist auf andere Art in den Körper gelangt, muss sofort ärztliche Hilfe in Anspruch genommen werden. Anderenfalls kann es innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen kommen, die zum Tode führen können.

GEFAHR für Kinder

- Kinder von Verpackungsmaterial fernhalten. Bei Verschlucken besteht Erstickungsgefahr.

GEFAHR von Brand/Verbrennung und/oder Explosion

- Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterie. Batterie nur durch denselben oder gleichwertigen

Batterietyp ersetzen. „Technische Daten“ beachten.

- Batterien dürfen nicht geladen, mit anderen Mitteln reaktiviert, auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Ansonsten erhöhte Explosions- und Auslaufgefahr, außerdem können Gase entweichen!
- Kontakt der Batterieflüssigkeit mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden. Bei Kontakt betroffene Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser ausspülen und umgehend Arzt aufsuchen.

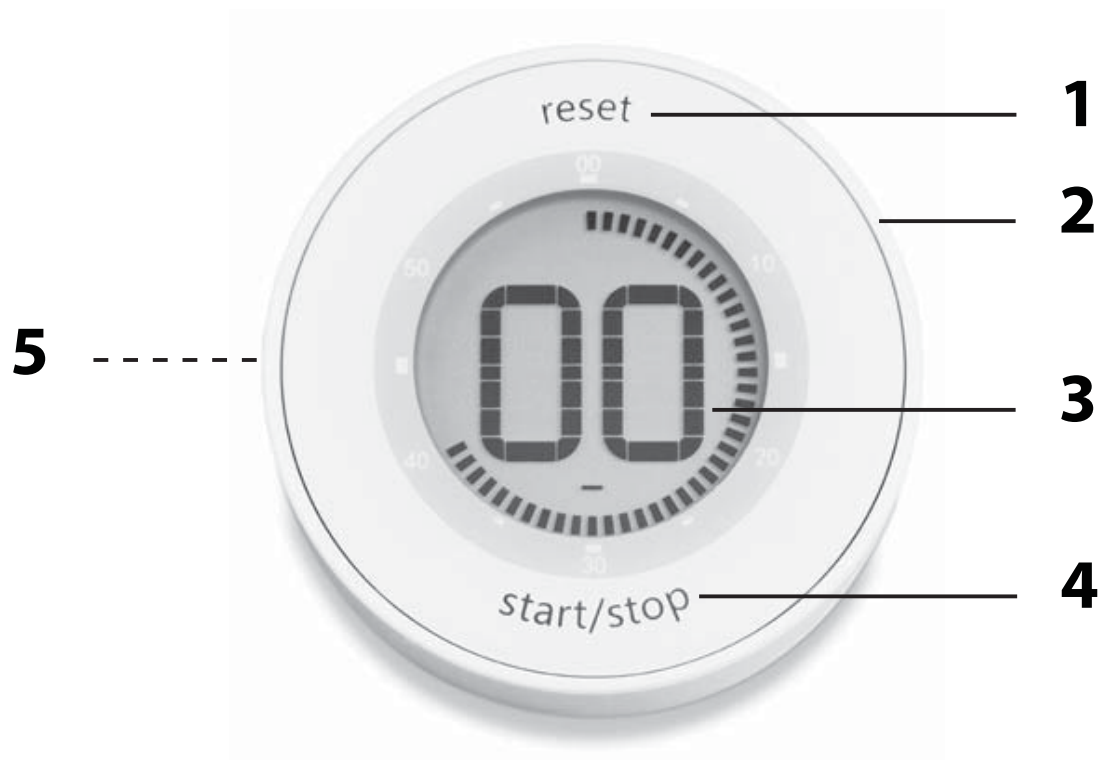
VORSICHT vor Sachschäden

- Timer vor starken Stößen, Erschütterungen und Feuchtigkeit schützen.
- Batterie aus dem Artikel nehmen, wenn diese verbraucht ist oder Wecker länger nicht benutzt werden soll. Vermeidet

Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.

- Beim Einsetzen und Wechseln der Batterie auf die richtige Polarität (+/-) achten.
- Batterie keinen extremen Bedingungen aussetzen, indem diese z. B. auf Heizkörpern oder unter direkter Sonneneinstrahlung gelagert werden. Erhöhte Auslaufgefahr!
- Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen reinigen.
- Nur Batterien des gleichen Typs einsetzen.
- Keine Änderungen an dem Artikel vornehmen. Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen lassen. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können erhebliche Gefährdungen für den Benutzer verursachen.

Auf einen Blick



- 1 Sensorfeld **reset**
- 2 Einstellring
- 3 Display mit Minuten- und Sekundenanzeige
- 4 Sensorfeld **start/stop**
- 5 Batteriefach (Rückseite)

Lieferumfang

- Timer
- Batterie Typ CR2032, 3 V 
- Bedienungsanleitung

Inbetriebnahme

Iso-Streifen entfernen

Bei Auslieferung ist die Batterie bereits eingelegt und zum Schutz vor vorzeitiger Entladung mit einem Iso-Streifen versehen. Um den Timer in Betrieb zu nehmen, müssen Sie den Iso-Streifen entfernen.

1. Batteriefachdeckel abnehmen und Iso-Streifen entfernen.
2. Batteriefachdeckel wieder aufsetzen.

Sobald der Timer mit Strom versorgt wird, ertönt ein Piepton und im Display erscheint „00“.

Batterie einlegen/wechseln

Für den Gebrauch benötigen Sie eine Batterie des Typs CR2032, 3 V.

1. Batteriefachdeckel abnehmen und alte Batterie entfernen.
2. Neue Batterie gegen die Kontaktfeder unter die eckigen Haltetaschen und nach unten drücken.

Richtige Polarität (+/-) beachten. Der Plus-Pol (+) muss nach oben zeigen.

3. Batteriefachdeckel wieder aufsetzen.

Hinweise zum Batterienwechsel:

- Ein Batteriewechsel wird notwendig, wenn im Display nach Drücken von **start/stop** nichts angezeigt wird.
- Nur den Batterietyp verwenden, der in den „Technischen Daten“ angegeben ist.
- Alte Batterien umweltgerecht entsorgen, siehe „Entsorgen“.

Timer befestigen



HINWEIS vor Sachschaden

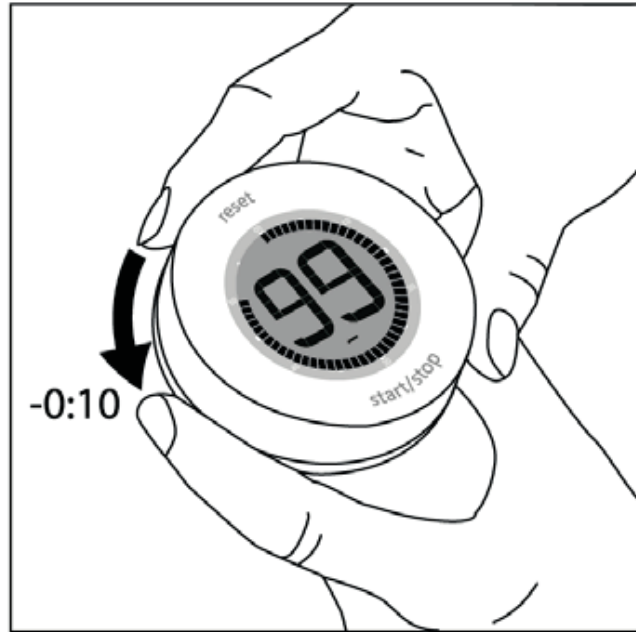
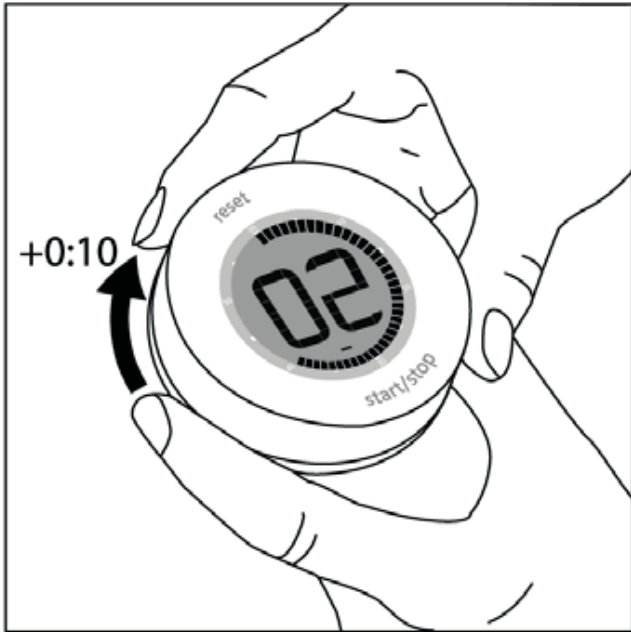
Timer nicht über den Untergrund, schieben, dies könnte zu Kratzern führen.

- Timer mit den Magneten auf der Rückseite auf einem metallischen Untergrund befestigen, z. B. Kühlschrankschranktür.

Kurzzeitmessung durchführen

Bei einer Kurzzeitmessung starten Sie einen Countdown.

1. Ggf. **reset** drücken, um Displayanzeige auf „00“ zu stellen.
2. Mit dem Einstellring gewünschte Zeitdauer einstellen. (max. einstellbare Zeit: 99 Minuten und 50 Sekunden).



Der Einstellring kann gegen oder im Uhrzeigersinn gedreht werden.

3. **start/stop** drücken, um den Countdown zu starten.

Nach Ablauf der eingestellten Zeit ertönen für die Dauer von einer Minute Pieptöne.

4. **start/stop** oder **reset** drücken, um Pieptöne zu unterbrechen oder eine Minute warten, bis die Pieptöne automatisch beendet werden. Die Zeitmessung wird

beim Autostopp der Pieptöne nicht beendet und als + Zeit im Display angezeigt.



- Über **start/stop** kann der Countdown unterbrochen und wieder fortgesetzt werden.
- Um die Anzeige wieder auf „00“ zu stellen, kurz **reset** drücken. Der Countdown muss dafür gestoppt sein.

Stoppuhrfunktion nutzen

1. **start/stop** oder **reset** drücken, um Timer ggf. einzuschalten (Displayanzeige „00“).
2. **start/stop** drücken, um die Messung zu starten, zu unterbrechen und wieder fortzusetzen.
3. Zum Beenden der Messung **start/stop** und anschließend kurz **reset** drücken. Im Display wird wieder „00“ angezeigt.

Timer ausschalten

1. Ggf. laufende Messung mit **start/stop** unterbrechen.
2. **reset** ca. drei Sekunden gedrückt halten.



Wenn der Timer ca. einer Minute nicht benutzt wird, schaltet er sich automatisch aus, um die Batterie zu schonen.

Reinigen



HINWEIS vor Sachschaden

Timer nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Keine harten, kratzenden oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

- Timer bei Bedarf mit einem weichen, trockenen Tuch entstauben oder mit einem leicht angefeuchteten Tuch abwischen.

Störung und Abhilfe

Keine Funktion.

- Batterie leer oder falsch herum eingelegt?

Technische Daten

Modell: Digitaler Küchentimer
TD 1800-1 (weiß)
TD 1800-2 (schwarz)

Batterie: 1x CR2032, 3 V 

Bemessungsstrom: 20 μ A

Inverkehrbringer (keine Service-Adresse):
Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Hamburg, Germany

Unsere Produkte werden ständig weiterentwickelt und verbessert. Aus diesem Grund sind Design- und technische Änderungen jederzeit möglich.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Waagen-Schmitt GmbH, dass der digitale Küchentimer TD 1800-1/1800-2 den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.ade-germany.de/doc

Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, falls an dem Gerät eine nicht mit uns abgestimmte Änderung vorgenommen wurde.

Hamburg, März 2018
Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Hamburg, Germany



Garantie

Die Firma Waagen-Schmitt GmbH garantiert für 2 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch. Bitte geben Sie den Artikel im Garantiefall mit dem Kaufbeleg (unter Angabe des Reklamationsgrundes) an Ihren Händler zurück.

Entsorgen

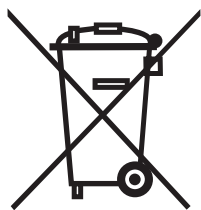
Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Artikel entsorgen

Entsorgen Sie den Artikel entsprechend der Vorschriften, die in Ihrem Land gelten.

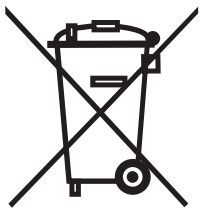


Geräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.



Am Ende seiner Lebensdauer ist der Artikel einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden. Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab. Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.



Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll

Alle Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle der Gemeinde, des Stadtteils oder im Handel abgegeben werden. Dadurch können Batterien und Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden.

Dear Customer!

You have chosen to purchase a high-quality product from the ADE brand, which combines intelligent functions with an exceptional design. This timer is a practical companion for the kitchen, bathroom, household, or hobby. The many years of experience of the ADE brand ensure a high technical standard and proven quality.

We wish you a lot of success with perfect time management!

Your ADE Team

General information

About this manual



This operating manual describes how to safely use and care for your products.

Keep this operating manual in a safe place in case you would like to refer to it later. If you pass this item on to someone else, pass on this manual as well. Failure to observe the recommendations in this operating manual can lead to injuries or damage to your product.



Pull the protective film off the display.

Explanation of symbols



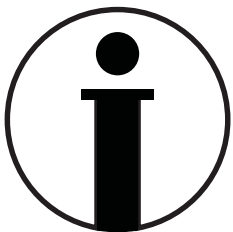
This symbol, combined with the word **DANGER**, warns against serious injury.



This symbol, combined with the word **WARNING**, warns against moderate and mild injuries.



This symbol, combined with the word **NOTE**, warns against material damage.



This symbol signifies additional information and general advice.

Table of Contents

| | |
|------------------------------------|----|
| General information | 23 |
| Intended Use | 26 |
| Safety | 26 |
| Overview | 30 |
| Scope of Delivery | 31 |
| Start-up | 31 |
| Using the timer | 33 |
| Using the stopwatch function | 35 |
| Switching off the timer | 36 |
| Cleaning..... | 36 |
| Fault and remedy | 37 |
| Technical Data | 37 |
| Declaration of Conformity..... | 38 |
| Warranty | 39 |
| Disposal | 40 |

Intended Use

The digital timer is designed as a timer for private use.

Safety

- This item can be used by children 8 years of age and above, as well as by persons with reduced physical, sensory, or mental capacities or lacking experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed in the safe use of the item and understand the dangers that may arise.
- Children must not play with the item.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children, unless they are 8 years of age or older and are being supervised.
- Batteries can be life-threatening. Therefore, keep batteries out of reach of small

children. If a battery has been swallowed or has entered the body in any other way, seek medical help immediately. Failure to do so within 2 hours may result in severe internal burns that could cause death.

DANGER for Children

- Keep children away from packaging material. Risk of choking if swallowed.

RISK of fire/burning and/or explosion

- There is a risk of explosion if batteries are replaced incorrectly. Replace batteries only with the same or equivalent battery type. Observe the "Technical Data".
- Batteries must not be recharged, reactivated by other means, dismantled, thrown into fire, or short-circuited. Otherwise there is an increased risk of explosion and leakage; furthermore, gases may escape!

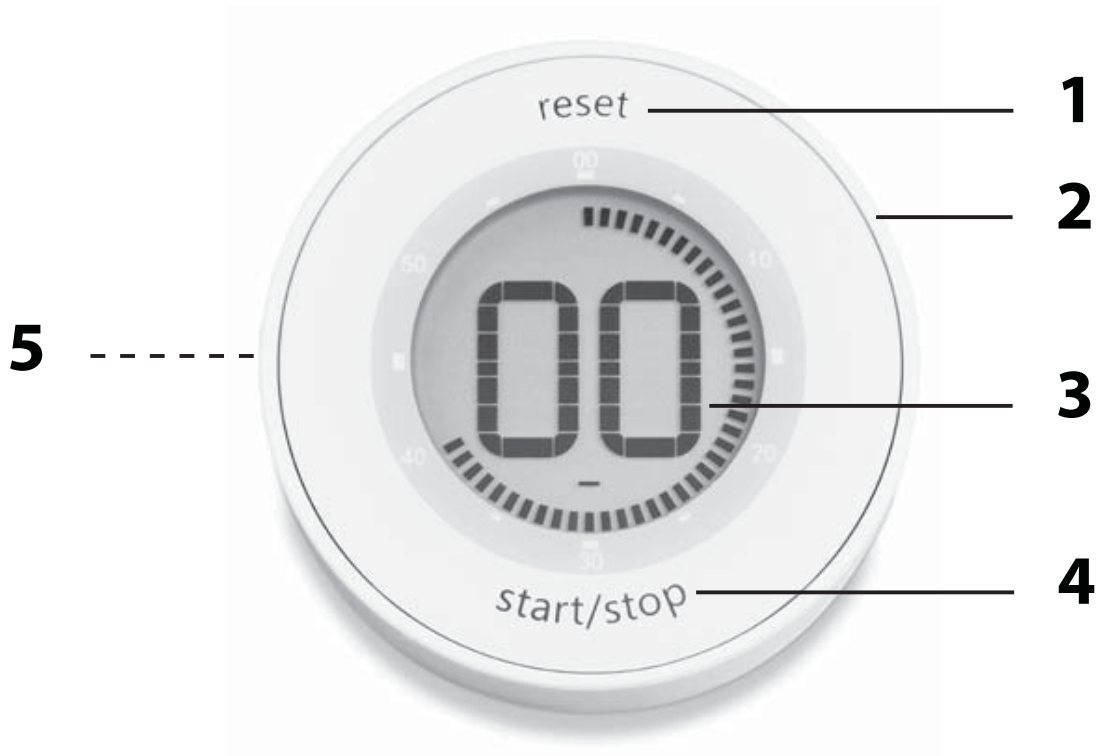
- Avoid contact of the battery fluid with skin, eyes, and mucosa. In case of contact, rinse the affected areas right away with plenty of clean water and consult a doctor immediately.

BEWARE of material damage

- Protect the timer from strong shocks, vibrations, and moisture.
- Remove the battery from the unit when it is exhausted or when the alarm clock will not be used for a longer period of time. This prevents damage that may be caused by leakage.
- When inserting and changing batteries, pay attention to the correct polarity (+/-).
- Do not expose batteries to extreme conditions, for example, by storing them on radiators or under direct sunlight. Increased risk of leakage!

- Clean the battery and device contacts, as needed, before inserting the battery.
- Use only batteries of the same type.
- Do not make any changes to the item. Only allow repairs to be carried out at a specialist workshop. Repairs carried out incorrectly can considerably endanger the user.

Overview



- 1 Sensor field **reset**
- 2 Setting ring
- 3 Display showing minutes and seconds
- 4 Sensor field **start/stop**
- 5 Battery compartment (reverse side)

Scope of Delivery

- Timer
- Battery type CR2032, 3 V 
- Operating Manual

Start-up

Removing iso-strips

When the scales are delivered, the battery is already inserted and fitted with iso-strips to prevent it from discharging ahead of time. In order to make the timer operational, you have to remove the iso-strip.

1. Remove the battery compartment cover and then remove the iso-strip.
2. Replace the battery compartment cover.

As soon as the timer has been supplied with current, a bleep can be heard and "00" appears on the display.

Inserting/changing batteries

For use, you need a CR2032, 3V battery.

1. Remove the battery compartment cover and then remove the old battery.
2. Slide the new battery against the contact spring under the square retaining tabs and press them down.

Observe the correct polarity (+/-). The plus pole (+) must point upwards.

3. Replace the battery compartment cover.

Notes on changing the battery:

- Be sure to change the battery if the display shows nothing after pressing **start/stop**.
- Only use the battery type specified in the "Technical Data".
- Dispose of old batteries in an environmentally friendly manner, see "Disposal".

Securing the timer



NOTE on material damage

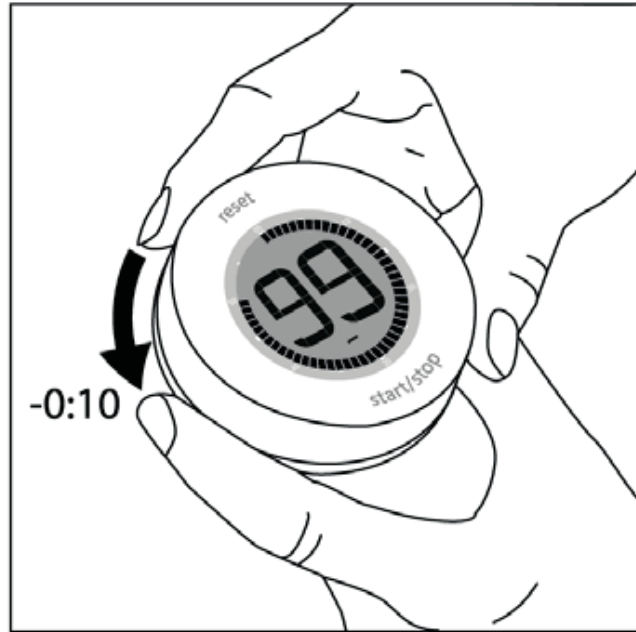
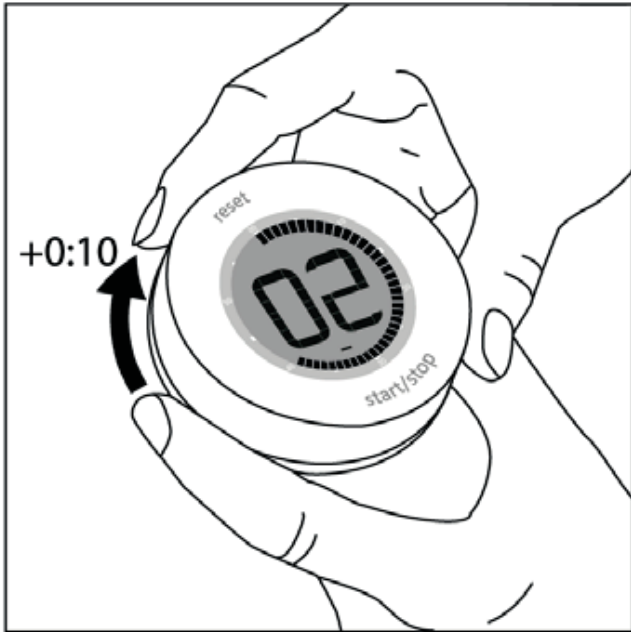
Do not slide the timer over the surface as this could cause scratches.

- Attach the timer with the magnets on its back to a metallic surface, for example, a fridge door.

Using the timer

When timing, you start a countdown.

1. Press **reset**, if necessary, to set the display indication to "00".
2. Use the setting ring to set the desired time. (max. settable time: 99 minutes and 50 seconds).



The setting ring can be turned counter-clockwise or clockwise.

3. Press **start/stop** to start the countdown. When the set time has elapsed, beeps will sound for one minute.
4. Press **start/stop** or **reset** to interrupt beeps, or wait one minute for the beeps to stop automatically. When beeping auto stop is enabled, timing will not stop and will appear as + time on the display.



- The countdown can be interrupted and resumed using **start/stop**.
- Press **reset** briefly to reset the display to “00”. In this case, the countdown must be stopped.

Using the stopwatch function

1. Press **start/stop** or **reset** to switch on the timer, if necessary (display indication is “00”).
2. Press **start/stop** to start, interrupt, and resume the measurement.
3. Press **start/stop** and then press **reset** briefly to stop the measurement. The display will show “00” again.

Switching off the timer

1. Use **start/stop** to interrupt the current measurement, if necessary.
2. Press and hold down **reset** for approx. three seconds.



If the timer is not used for approx. one minute, it will switch off automatically to save the battery.

Cleaning



NOTE on material damage

Do not immerse the timer in water or other liquids. Do not use rough, scratching or abrasive cleaning agents.


- If necessary, remove dust with a soft, dry cloth, or wipe with a slightly damp cloth.

Fault and remedy

No function.

- Battery empty or inserted the wrong way around?

Technical Data

| | |
|----------------|--|
| Model: | Digital kitchen timer TD 1800-1 (white) TD 1800-2 (black) |
| Battery: | 1x CR2032, 3 V  |
| Rated current: | 20 μ A |

Distributor (no service address):
Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Hamburg, Germany

Our products are constantly being developed and improved. For this reason, design and technical modifications are possible at any time.

Declaration of Conformity

Waagen-Schmitt GmbH hereby declares that the digital kitchen timer TD 1800-1/1800-2 complies with EU directives 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU conformity declaration is available via the following Internet address:

www.ade-germany.de/doc

The declaration loses its validity if modifications have been made to the device without our approval.

Hamburg, March 2018
Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Hamburg, Germany



Warranty

The company Waagen-Schmitt GmbH guarantees for 2 years from the purchase date the cost-free rectification of defects on the basis of material or fabrication errors through repair or exchange. In the event of a warranty claim, please return the product with the proof of purchase (stipulating the reason for claim) to your dealer.

Disposal

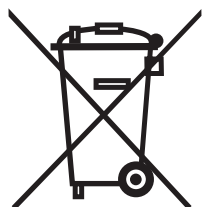
Disposing of the packaging



Dispose of the packaging with similar materials. Put cardboard with waste paper, foil with recyclable materials.

Disposing of the product

Dispose of the product in accordance with the regulations that apply in your country.

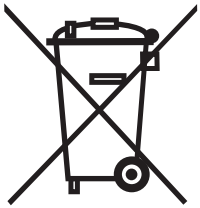


Devices must not be disposed of in normal household waste.

At the end of its life, the product must be disposed of in an appropriate way.

In this way, valuable materials contained in the device will be recycled and the burden on the environment avoided. Hand in the old device at a collection point for electronic waste or at a recycling depot.

For more information, contact your local waste disposal firm or your local administrative body.



Recyclable and disposable batteries do not belong in household waste

All batteries must be handed in at a collection point in your community, suburb, or at the retailer. Such batteries can thus be disposed of in an environmentally friendly way.

¡Estimada/o cliente!

Se ha decidido por la compra de un producto de gran calidad de la marca ADE, que aúna unas funciones inteligentes con un diseño extraordinario. Este temporizador es un práctico complemento para la cocina, el baño, el hogar y el tiempo libre. La larga experiencia de la marca ADE le asegura unos elevados estándares técnicos y es garantía de calidad.

¡Le deseamos que disfrute de una organización del tiempo perfecta!

El equipo de ADE

Información general

Acerca de estas instrucciones



Este manual de instrucciones describe el manejo seguro y el cuidado del artículo.

Conserve este manual de instrucciones por si necesita volver a consultarlas. Si le entrega el artículo a otra persona, acompañelo también de estas instrucciones. Si no se tienen en cuenta las recomendaciones de este manual de instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el artículo.



Retire la lámina de protección de la pantalla.

Explicación de símbolos



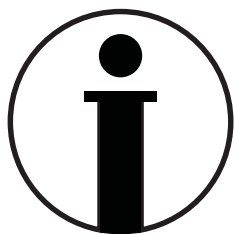
Este símbolo unido a la palabra PELIGRO advierte de heridas graves.



Este símbolo unido a la palabra ADVERTENCIA advierte de heridas de grado medio o leve.



Este símbolo unido a la palabra INDICACIÓN advierte de daños materiales.



Este símbolo significa información adicional e indicaciones generales.

Índice

| | |
|--|----|
| Información general | 43 |
| Uso adecuado..... | 46 |
| Seguridad..... | 46 |
| De un vistazo | 50 |
| Material suministrado | 51 |
| Puesta en funcionamiento | 51 |
| Realizar mediciones de periodos cortos.. | 53 |
| Utilizar la función cronómetro..... | 55 |
| Desconectar el temporizador | 56 |
| Limpieza | 56 |
| Problemas y soluciones..... | 57 |
| Datos técnicos..... | 57 |
| Declaración de conformidad..... | 58 |
| Garantía | 59 |
| Eliminación..... | 60 |

Uso adecuado

El temporizador digital está diseñado como cronómetro para uso privado.

Seguridad

- Este artículo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, sensorial o mental o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que estén supervisados o se les instruya sobre el uso seguro del artículo y comprendan los riesgos que pueden producirse.
- Los niños no deben jugar con el artículo.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados.

- Las pilas pueden resultar peligrosas. Por tanto, manténgalas fuera del alcance de los niños. Si se ingiere una pila o se introduce en el cuerpo de cualquier otro modo, debe acudir inmediatamente al médico. De lo contrario, en el plazo de 2 horas pueden producirse graves quemaduras químicas internas que podrían provocar la muerte.

RIESGOS para los niños

- Mantenga alejados a los niños del material de embalaje. Existe el riesgo de asfixia por ingestión.

RIESGO de incendio/combustión y/o explosión

- Riesgo de explosión por la sustitución inadecuada de las pilas. Sustituya las pilas por otras del mismo tipo o equivalente. Tenga en cuenta los "Datos técnicos".

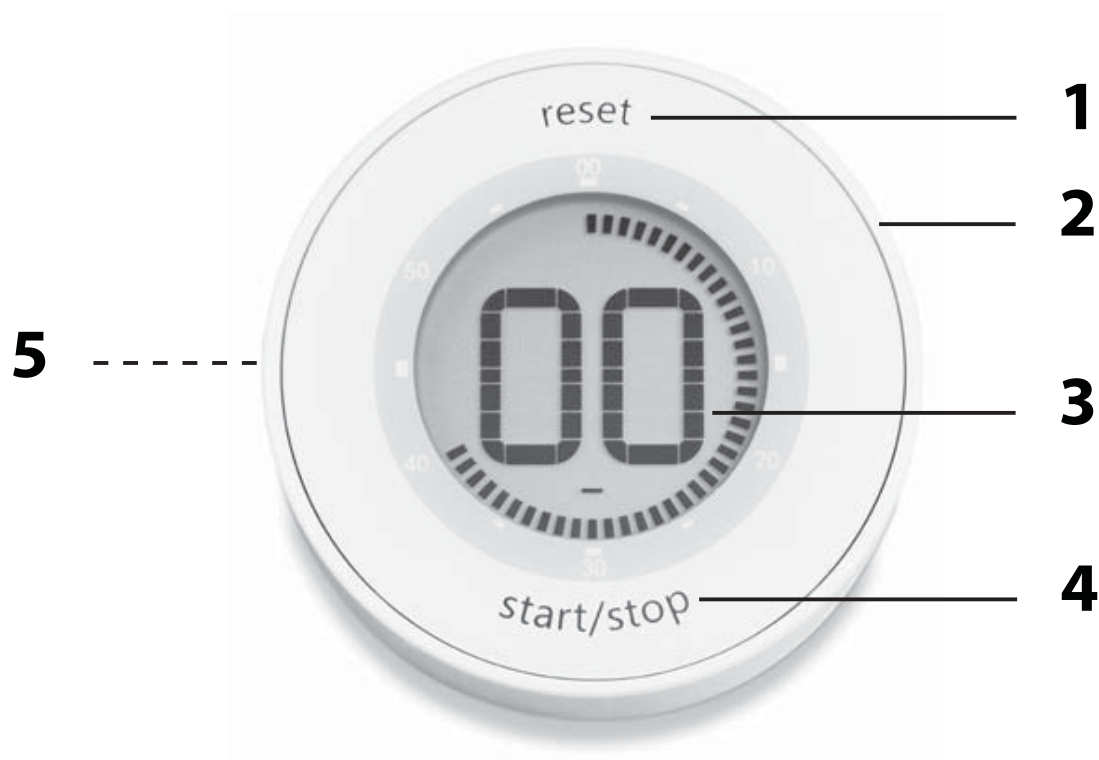
- Las pilas no deben cargarse, reactivarse con otros medios, desmontarse, arrojarse al fuego o cortocircuitarse. En caso contrario, existe un riesgo mayor de explosión y derrame y además pueden producirse gases.
- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, limpie inmediatamente la zona afectada con agua limpia y acuda al médico sin pérdida de tiempo.

PRECAUCIÓN por daños materiales

- Proteja el temporizador contra golpes fuertes, sacudidas y humedad.
- Retire las pilas del artículo si están gastadas o si no se va a usar el despertador durante un largo periodo de tiempo. De este modo evitará los daños que pudieran producirse por el derrame del líquido de las pilas.


- Cuando coloque y cambie las pilas, preste atención a la polaridad correcta (+/-).
- No someta las pilas a condiciones extremas, por ejemplo no las coloque sobre superficies calientes ni a la luz directa del sol. ¡Riesgo elevado de derrame!
- Cuando sea necesario, limpie los contactos del aparato y de las pilas antes de colocarlas.
- Utilice exclusivamente pilas del mismo tipo.
- No lleve a cabo ninguna modificación en el artículo. Realice las reparaciones únicamente en un taller especializado. Las reparaciones realizadas de forma inadecuada pueden suponer un riesgo elevado para el usuario.

De un vistazo



- 1 Sensor táctil **reset**
- 2 Anillo de regulación
- 3 Pantalla con indicador de minutos y segundos
- 4 Sensor táctil **start/stop**
- 5 Compartimento de la pila (parte posterior)

Material suministrado

- Temporizador
- Pila tipo CR2032, 3 V 
- Manual de instrucciones

Puesta en funcionamiento

Retirar la tira Iso

Cuando se entrega, la pila ya está colocada y provista de una banda Iso para protegerla de descargarse. Debe retirarse la banda Iso para poner en funcionamiento el temporizador.

1. Extraiga la tapa del compartimento de las pilas y retire la banda Iso.
2. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas.

En cuanto el temporizador recibe corriente, se oye un pitido y en la pantalla aparece "00".

Colocación/sustitución de la pila

Para utilizar la báscula, es necesaria una pila del tipo CR2032, 3 V.

1. Extraiga la tapa del compartimento de las pilas y retire las pilas usadas.
2. Coloque las pilas nuevas contra el contacto hembra bajo las platinas de sujeción en ángulo y presione hacia abajo. Preste atención a la polaridad correcta. El polo positivo (+) debe señalar hacia arriba.
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas.

Indicaciones para la sustitución de las pilas:

- Será necesario cambiar las pilas cuando no aparezca nada en la pantalla al pulsar **start/stop**.
- Utilice únicamente el tipo de pilas especificado en los "Datos técnicos".
- Elimine las pilas gastadas conforme a la normativa medioambiental, consulte "Eliminación".

Sujetar el temporizador



ADVERTENCIA de daños materiales

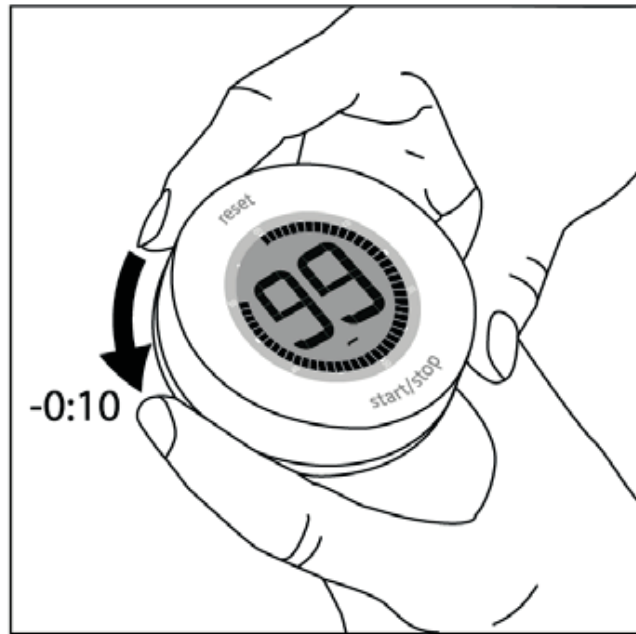
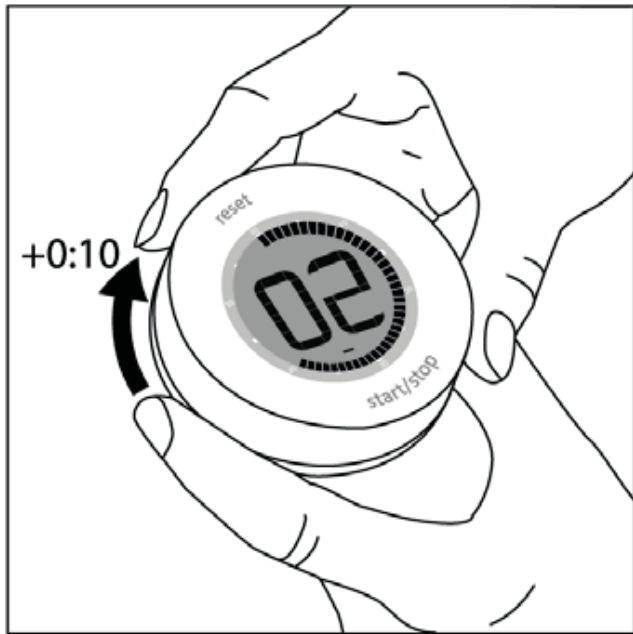
No se debe apretar el temporizador contra el suelo, ya que pueden producirse arañazos.

- No coloque el temporizador con los imanes situados en la parte posterior sobre superficies metálicas (ej. la puerta de la nevera).

Realizar mediciones de periodos cortos

Cuando se mide un periodo corto se inicia una cuenta atrás.

1. En caso necesario, pulse **reset** para que en el indicador de la pantalla aparezca "00".
2. Establezca el periodo de tiempo deseado con el anillo de regulación. (tiempo máx. regulable: 99 minutos y 50 segundos).



Se puede girar el anillo de regulación tanto en el sentido de las agujas del reloj como en la dirección contraria.

3. Presione **start/stop** para comenzar la cuenta atrás.

Al terminar el periodo de tiempo establecido, el temporizador emitirá pitidos durante un minuto.

4. Presione **start/stop** o **reset** para detener los pitidos o espere un minuto hasta que se detenga de forma automática. La medición

del tiempo no se detendrá al finalizar automáticamente el pitido, sino que el temporizador mostrará el tiempo transcurrido en pantalla añadiendo el símbolo +.



- La cuenta atrás puede detenerse o reanudarse pulsando **start/stop**.
- Para que en el indicador vuelva a aparecer "00", pulse brevemente **reset**. Para ello, debe detenerse la cuenta atrás.

Utilizar la función cronómetro

1. Pulse **start/stop** o **reset** para activar el temporizador (indicador muestra "00").
2. Pulse **start/stop** para comenzar, detener o reanudar la medición.
3. Para terminar la medición, pulse **start/stop** y presione brevemente **reset**. En la pantalla aparecerá de nuevo "00".

Desconectar el temporizador

1. En caso necesario, detenga la medición en curso con el sensor táctil **start/stop**.
2. Mantenga pulsado **reset** durante tres segundos aproximadamente.



Si el temporizador no se utiliza durante un minuto, se apagará de forma automática para evitar daños en la batería.

Limpieza



ADVERTENCIA de daños materiales

No introduzca el temporizador en agua ni en ningún otro líquido. No utilice productos de limpieza duros, que puedan rayar o que haya que frotar.

- Cuando sea necesario, quite el polvo al temporizador con un paño suave y seco o límpielo con un paño ligeramente humedecido.


Problemas y soluciones

Sin función.

- ¿Se ha gastado la pila o está mal colocada?

ES

Datos técnicos

| | |
|--------------------------|--|
| Modelo: | Temporizador de cocina digital TD 1800-1 (blanco) TD 1800-2 (negro) |
| Pilas: | 1x CR2032, 3 V  |
| Intensidad de corriente: | 20 μ A |

Distribuidor (no hay dirección de servicio técnico):

Waagen-Schmitt GmbH

Hammer Steindamm 27-29

22089 Hamburgo, Alemania

Nuestros productos se están desarrollando y mejorando continuamente. Por este motivo, cabe la posibilidad de que en cualquier momento pudiera haber cambios en el diseño o modificaciones técnicas.

Declaración de conformidad

Por la presente, Waagen-Schmitt GmbH declara que el temporizador de cocina TD 1800-1/1800-2 cumple con las directrices 2014/53/UE y 2011/65/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad CE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.ade-germany.de/doc

La declaración perderá su validez en caso de se haya realizado una modificación en el aparato sin haber sido previamente aprobada por nuestra parte.

Hamburgo, marzo de 2018
Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Hamburgo, Alemania



Garantía

La empresa Waagen-Schmitt GmbH garantiza durante 2 años a partir de la fecha de compra la subsanación gratuita de los defectos debidos a fallos de material o fabricación, mediante reparación o cambio del equipo. En caso de solicitar la aplicación de la garantía, lleve el artículo a su distribuidor con el justificante de compra (explicando el motivo de la reclamación).

Eliminación

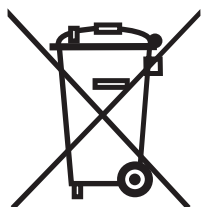
Eliminación del embalaje



Elimine el embalaje separando los materiales. Lleve el papel y cartón al contenedor de cartón y las láminas al de plásticos.

Eliminación del artículo

Elimine el artículo conforme a la normativa correspondiente aplicable en su país.

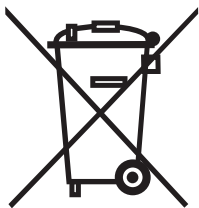


Los aparatos no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

El artículo debe ser eliminado de forma adecuada al final de su vida útil.

Para ello, se deben reciclar las piezas del aparato y así evitar un daño al medio ambiente. Deposite el aparato antiguo en un punto de recogida de restos electrónicos o desechos reciclables.

Para más información, diríjase a su empresa de recogida de residuos o administración local.



Las pilas y baterías no son residuos domésticos

Todas las pilas y baterías deben depositarse en los puntos de recogida del ayuntamiento, del distrito o en los comercios. De este modo, puede realizarse la eliminación de pilas y baterías de una forma respetuosa con el medio ambiente.

Chère cliente, cher client !

Nous sommes ravis que vous ayez choisi un appareil de haute qualité de la marque ADE, qui allie des fonctions intelligentes à un design exceptionnel. Ce minuteur est un compagnon pratique pour la cuisine, le bain, le ménage ou les hobbies. Les années d'expérience de la marque ADE garantissent une haute technicité et une qualité éprouvée.

Nous vous souhaitons d'agréables moments à l'utilisation de votre nouveau minuteur.

L'équipe ADE

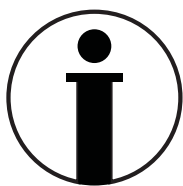
Généralités

À propos de ce mode d'emploi



Ce mode d'emploi décrit l'utilisation conforme ainsi que les procédures d'entretien de l'article.

Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure. Si vous cédez l'article à une tierce personne, transmettez-lui également ce mode d'emploi. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures ou endommager l'article.



Retirez le film de protection de l'écran.

Légende



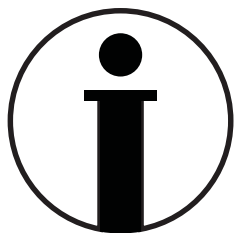
Ce symbole, associé au mot DANGER, prévient de blessures graves.



Ce symbole, associé au mot ATTENTION, prévient de blessures moyennes et légères.



Ce symbole, associé au mot AVERTISSEMENT, prévient de dommages matériels.



Ce symbole désigne des informations supplémentaires ainsi que des indications d'ordre général.

Table des matières

| | |
|---------------------------------------|----|
| Généralités | 63 |
| Utilisation conforme | 66 |
| Sécurité | 66 |
| Vue d'ensemble | 70 |
| Contenu de l'emballage | 71 |
| Mise en marche..... | 71 |
| Déclencher la minuterie | 73 |
| Utiliser la fonction chronomètre..... | 75 |
| Éteindre le minuteur | 76 |
| Nettoyage | 76 |
| Dysfonctionnement et solutions..... | 77 |
| Caractéristiques techniques | 77 |
| Déclaration de conformité | 78 |
| Garantie | 79 |
| Mise au rebut..... | 80 |

Utilisation conforme

Ce minuteur numérique est destiné à un usage privé.

Sécurité

- Cet article peut être utilisé par des enfants dès l'âge de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou de peu d'expérience et de connaissances si ceux-ci sont sous surveillance ou ont été instruits de l'utilisation conforme de l'article et comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet article.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants, à moins qu'ils aient 8 ans révolus et soient sous surveillance.

- Les piles/batteries peuvent présenter un danger mortel. Gardez toujours les piles/batteries hors de la portée des enfants. Si une pile a été avalée ou introduite d'une quelconque autre manière dans le corps, consultez immédiatement un médecin. Elles peuvent en effet entraîner, en moins de 2 heures, de graves brûlures caustiques internes potentiellement mortelles.

DANGER pour les enfants

- Tenir l'emballage à l'écart des enfants. Il existe un risque d'étouffement en cas d'ingestion.

DANGER d'incendie/brûlure et/ou d'explosion

- Risque d'explosion en cas de remplacement non conforme de la pile. Remplacer la pile uniquement par un type de pile identique ou similaire. Respectez les caractéristiques techniques.

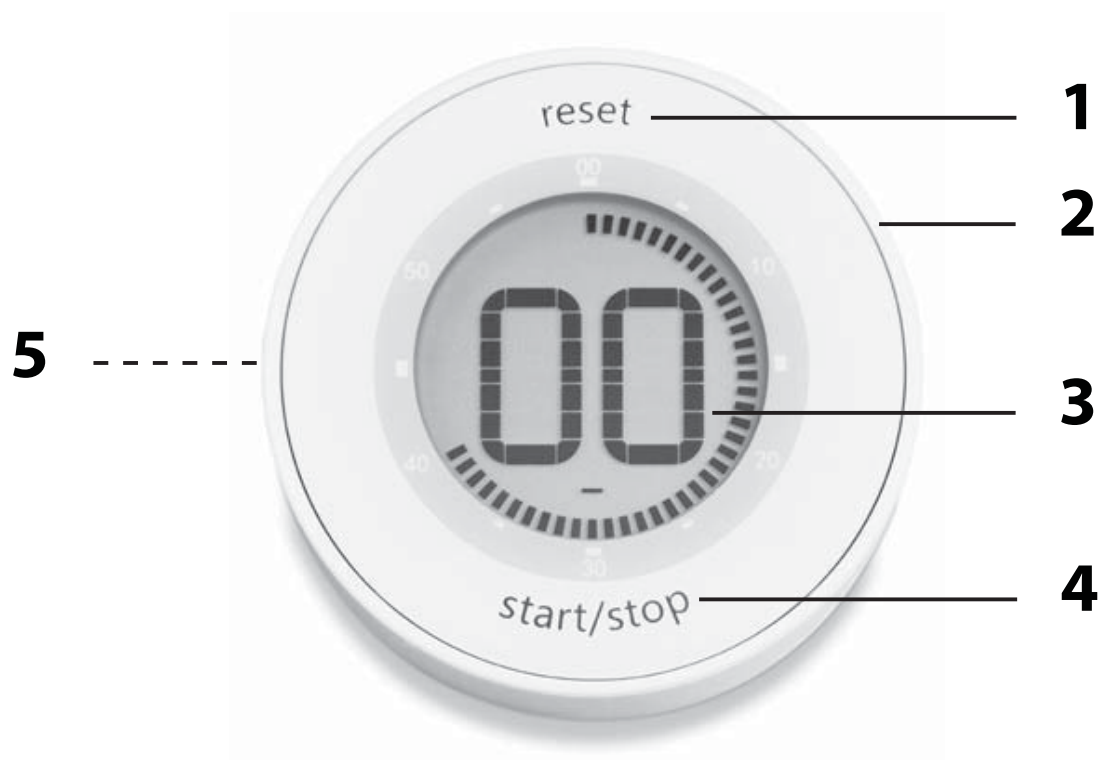
- Les piles ne doivent pas être chargées, réactivées avec d'autres moyens, démontées, jetées au feu ou court-circuitées. Autrement, le risque d'explosion ou de fuite augmente, par ailleurs des gaz peuvent s'échapper !
- Éviter le contact du liquide de la pile avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact, rincer immédiatement et abondamment à l'eau claire et consulter rapidement un médecin.

ATTENTION Risque de dommages matériels

- Protéger le minuteur des coups, des secousses et de l'humidité.
- Retirez la pile de l'appareil lorsqu'elle est usagée ou lorsque vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant un certain temps. Cela prévient les dommages dus à une fuite des piles.

- Respectez la polarité (+/-) lors du changement des piles.
- Évitez de soumettre les piles à des conditions extrêmes, par ex. en les posant sur un objet chaud ou à la lumière directe du soleil. Risque accru de fuite pour les piles !
- Si besoin, nettoyer les pôles de la piles et de l'appareil avant l'insertion.
- Utilisez impérativement des piles du même type.
- Ne modifiez pas les composants de l'appareil. Les réparations doivent seulement être effectuées par un atelier spécialisé. Toute réparation incorrecte peut entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.

Vue d'ensemble



- 1 Champ tactile **reset**
- 2 Bague de réglage
- 3 Écran avec affichage des minutes et des secondes
- 4 Champ tactile **start/stop**
- 5 Compartiment à pile (arrière)

Contenu de l'emballage

- Minuteur
- Pile de type CR2032, 3 V 
- Mode d'emploi

Mise en marche

Enlever la bande isolante

Lors de la livraison, la pile est déjà insérée et munie d'une bande isolante pour prévenir une décharge prématurée. Pour mettre le minuteur en marche, vous devez retirer cette bande isolante.

1. Retirer le couvercle du compartiment à pile et la bande isolante.
2. Replacer le couvercle du compartiment à pile.

Dès que le minuteur est alimenté, un bip sonore retentit et « 00 » apparaît à l'écran.

Insérer/changer les piles

L'appareil fonctionne avec une pile de type CR2032 de 3 V.

1. Retirer le couvercle du compartiment à pile ainsi que la pile usagée.
2. Insérer la nouvelle pile contre le ressort de contact, sous les pattes de retenue rectangulaires, en appuyant vers le bas. Respecter la polarité (+/-) des piles. La borne plus (+) doit être orientée vers le haut.
3. Replacer le couvercle du compartiment à pile.

Indications pour remplacer les piles :

- Il sera nécessaire de remplacer la pile si la touche **start/stop** ne permet plus d'allumer l'appareil.
- Utiliser seulement le type de pile indiqué dans les « Caractéristiques techniques ».
- Mettre les anciennes piles au rebut en respectant les prescriptions environnementales, voir « Mise au rebut ».

Fixer le minuteur



AVERTISSEMENT Risque de dommages matériels

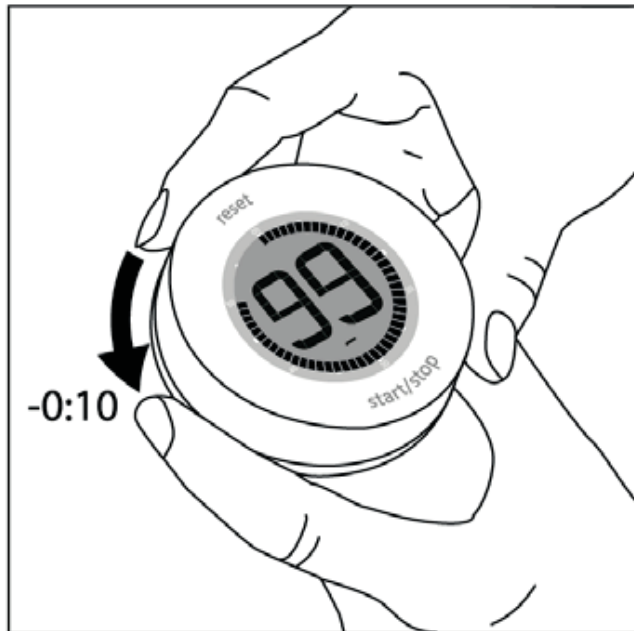
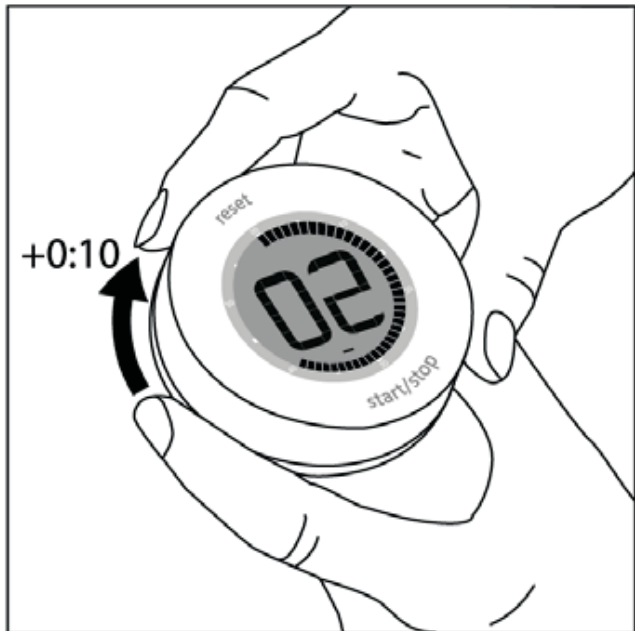
Ne pas faire glisser le minuteur sur des surfaces car cela pourrait occasionner des rayures.

- Fixer le minuteur grâce aux aimants présents à son revers sur une surface métallique, par ex. sur le réfrigérateur.

Déclencher la minuterie

La minuterie amorce un compte à rebours.

1. Si cela est nécessaire, appuyer sur **reset** pour régler l'affichage de l'écran sur « 00 ».
2. Régler la durée souhaitée à l'aide de la bague de réglage. (durée max. programmable : 99 minutes et 50 secondes).



La bague de réglage peut tourner dans le sens horaire ou anti-horaire.

3. Appuyer sur **start/stop** pour démarrer le compte à rebours.

Après l'écoulement de la durée programmée, un bip se fera entendre pendant une minute.

4. Appuyer sur **start/stop** ou **reset** pour arrêter le bip ou attendre l'arrêt automatique du bip après une minute. La minuterie ne s'arrête pas à l'arrêt automatique du bip, et

le temps est alors mesuré avec ajout d'un signe + à l'écran.



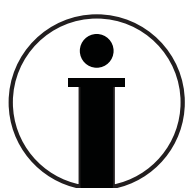
- Le compte à rebours peut être arrêté ou repris en appuyant sur la touche **start/stop**.
- Pour remettre l'écran sur « 00 », appuyer brièvement sur **reset**. Le compte à rebours doit préalablement avoir été arrêté.

Utiliser la fonction chronomètre

1. Si nécessaire, appuyer sur **start/stop** ou **reset** pour mettre en marche le minuteur (affichage à l'écran : « 00 »).
2. Appuyer sur **start/stop** pour démarrer la minuterie, pour l'arrêter ou continuer.
3. Pour arrêter la minuterie, appuyer sur **start/stop** puis brièvement sur **reset**. L'écran affiche à nouveau « 00 ».

Éteindre le minuteur

1. Si cela est nécessaire, interrompre la minuterie en appuyant sur **start/stop**.
2. Appuyer trois secondes environ sur **reset**.



Lorsque le minuteur n'est pas utilisé pendant une minute environ, il s'éteint automatiquement pour économiser la pile.

Nettoyage



AVERTISSEMENT Risque de dommages matériels

Ne pas plonger le minuteur dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas utiliser de produit de nettoyage dur, agressif ou abrasif.


- Si nécessaire, éliminer la poussière avec un chiffon sec et doux ou essuyer le minuteur avec un chiffon légèrement humide.

Dysfonctionnement et solutions

L'appareil ne fonctionne pas.

- Pile déchargée ou insérée à l'envers ?

Caractéristiques techniques

| | |
|----------------------|--|
| Modèle : | Minuteur de cuisine numérique TD 1800-1 (blanc) TD 1800-2 (noir) |
| Pile : | 1x CR2032, 3 V  |
| Intensité nominale : | 20 μ A |

Distributeur (n'effectuant pas les réparations) :
Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27–29
22089 Hambourg - Allemagne

Nos produits font l'objet de développements et d'améliorations continuels. Pour cette raison, des modifications de design et des modifications techniques peuvent survenir à tout moment.

Déclaration de conformité

Waagen-Schmitt GmbH déclare par la présente que le minuteur de cuisine numérique TD 1800-1/1800-2 répond aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.

Le texte intégral de la Déclaration de conformité européenne est disponible à l'adresse www.ade-germany.de/doc.

La déclaration perd sa validité si l'appareil subit une modification sans notre accord.

Hambourg, Mars 2018
Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27–29
22089 Hambourg - Allemagne



Garantie

La société Waagen-Schmitt GmbH garantit la prise en charge gratuite de défauts matériels ou de fabrication pendant 2 ans à partir de la date d'achat, par une réparation ou un remplacement. Dans le cas où vous souhaitez faire usage de cette garantie, veuillez remettre l'article ainsi que la preuve d'achat (en indiquant les raisons de votre réclamation) à votre revendeur.

Mise au rebut

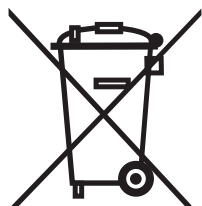
Élimination de l'emballage



Éliminez les emballages de façon conforme. Jetez le papier et le carton avec les papiers de récupération, les plastiques dans les collecteurs de matières recyclables.

Mise au rebut de l'article

Veillez éliminer l'article selon les prescriptions en vigueur dans votre pays en matière de traitement des déchets.

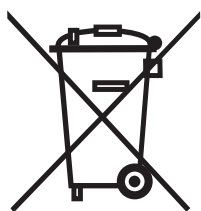


Les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers classiques.

À la fin de sa durée de vie, l'article doit être soumis à une élimination contrôlée.

Ainsi les matières utiles contenues dans l'appareil pourront être recyclées, avec un moindre impact sur l'environnement. Déposez l'appareil usagé dans un point de collecte pour les déchets électroniques ou dans un centre de recyclage.

Pour plus d'informations, adressez-vous à votre service de collecte local ou à votre municipalité.



Les piles et batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers

Toutes les piles et batteries doivent être déposées dans un point de collecte de votre localité ou rapportées à leur point d'achat. Les piles et batteries seront ainsi traitées dans le respect de l'environnement.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver scelto un prodotto di alta qualità della ADE che unisce funzioni intelligenti e un design fuori dal comune.

Il presente contaminuti è un pratico accessorio per la cucina, il bagno, la casa e gli hobby. La lunga esperienza della ADE garantisce standard tecnici elevati e qualità consolidata.

Le auguriamo un buon successo con il perfetto strumento della gestione del tempo.

Il Suo team ADE

Informazioni generali

Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso



Queste istruzioni per l'uso descrivono l'utilizzo sicuro e la cura del prodotto.

Conservarle per eventuali consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare lesioni alle persone o danni al prodotto.



Rimuovere la pellicola protettiva dal display.

Descrizione dei simboli



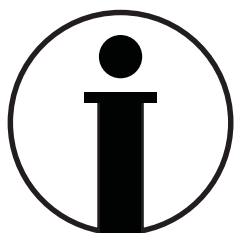
Questo simbolo accompagnato dalla parola **PERICOLO** mette in guardia contro il rischio di gravi lesioni.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **AVVERTENZA** indica il rischio di lesioni di lieve o media entità.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **ATTENZIONE** indica il rischio di danni alle cose.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni o indicazioni generali.

Indice dei contenuti

| | |
|-----------------------------------|-----|
| Informazioni generali | 83 |
| Destinazione d'uso | 86 |
| Sicurezza | 86 |
| Descrizione | 90 |
| Ambito della fornitura..... | 91 |
| Messa in funzione | 91 |
| Misurazione di tempi brevi | 93 |
| Cronometro..... | 95 |
| Spegnimento del timer..... | 96 |
| Pulizia | 96 |
| Risoluzione dei problemi | 97 |
| Dati tecnici..... | 97 |
| Dichiarazione di conformità | 98 |
| Garanzia..... | 99 |
| Smaltimento | 100 |



Destinazione d'uso

Il timer digitale è stato progettato come temporizzatore per uso privato.

Sicurezza

- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini con un'età superiore agli 8 anni e da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo sotto la supervisione di una persona responsabile o se hanno ricevuto e compreso le istruzioni e i pericoli che potrebbero manifestarsi durante l'uso del dispositivo.
- I bambini non devono giocare con questo articolo.
- I bambini possono eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione solo se di età

superiore agli 8 anni e sotto la supervisione di una persona adulta.

- Le batterie possono essere letali. Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini piccoli. Se una batteria viene ingerita o entra nel corpo in qualsiasi altro modo, consultare immediatamente un medico. In caso contrario, si possono verificare gravi ustioni interne entro 2 ore, che possono provocare la morte.

PERICOLO per i bambini

- Tenere lontano dalla portata dei bambini il materiale di imballaggio. In caso di ingestione sussiste il pericolo di soffocamento.

PERICOLO di incendio, ustioni e/o esplosione

- In caso di sostituzione non corretta delle batterie, potrebbe sussistere un pericolo di

esplosione. Sostituire la batteria solo con una dello stesso tipo o equivalente. Si veda "Dati tecnici".

- Le batterie non devono essere ricaricate, riattivate con altri mezzi, smontate, buttate nel fuoco o messe in cortocircuito. Altrimenti, sussiste un forte rischio di esplosione o perdita e potrebbero svilupparsi vapori tossici!
- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto sciacquare immediatamente con abbondante acqua pulita e consultare immediatamente il medico.

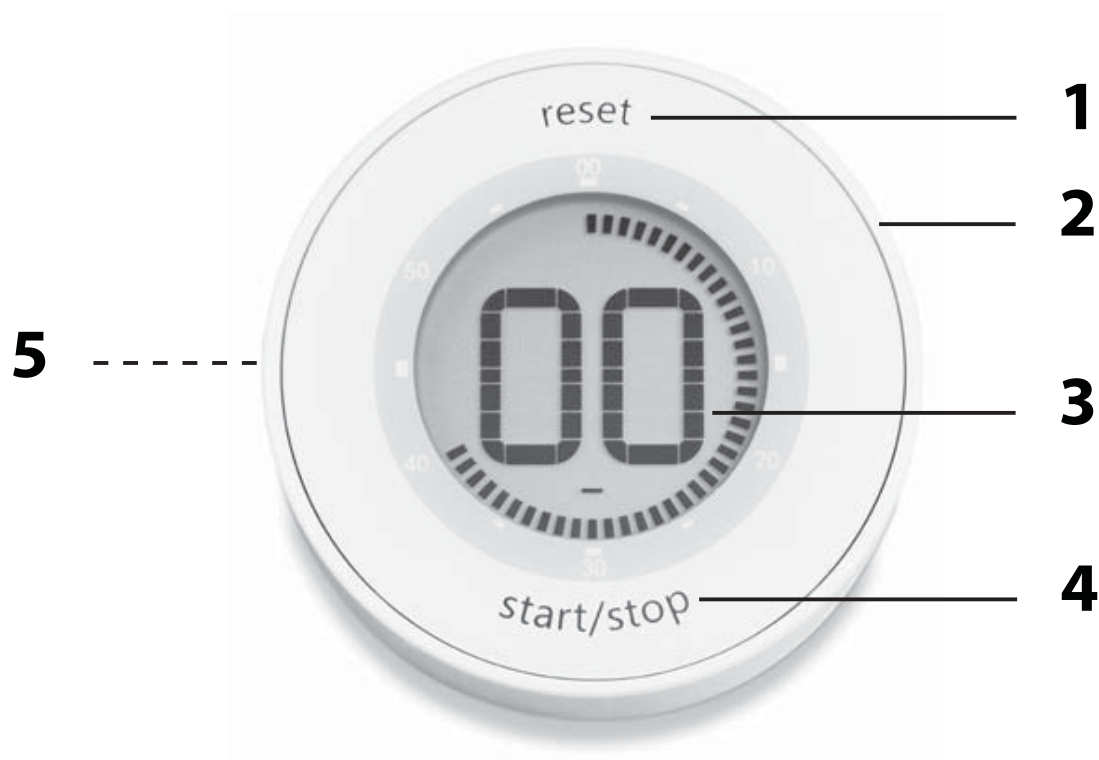
ATTENZIONE a danni materiali

- Proteggere il timer da urti, oscillazioni e umidità.
- Rimuovere la batteria dal prodotto quando è esaurita o se la sveglia non deve essere

più utilizzata. In tal modo si eviteranno danni causati da eventuali perdite di liquido dalle batterie.


- Durante l'inserimento e la sostituzione delle batterie, prestare attenzione alla corretta polarità (+/-).
- Non sottoporre le batterie a temperature estreme, ad esempio conservandole vicino a termosifoni o alla luce diretta del sole. Serio rischio di fuoriuscita di liquido!
- Se necessario, pulire i contatti del dispositivo e delle batterie prima di inserirle.
- Inserire solo batterie dello stesso tipo.
- Non apportare alcuna modifica all'articolo. Rivolgersi esclusivamente ad un tecnico specializzato per la riparazione del prodotto. Riparazioni non eseguite correttamente possono essere causa di seri pericoli per l'utente.

Descrizione



- 1 Campo di rilevamento **reset**
- 2 Anello di regolazione
- 3 Display con visualizzazione dei minuti e dei secondi
- 4 Campo di rilevamento **start/stop**
- 5 Vano batteria (lato posteriore)

Ambito della fornitura

- Contaminuti
- Batteria di tipo CR2032, 3 V 
- Istruzioni per l'uso

Messa in funzione

Rimozione della striscia isolante

Il prodotto viene fornito con una batteria già inserita protetta da una striscia isolante che ne impedisce lo scaricamento precoce. Per mettere in funzione il contaminuti è necessario rimuovere la striscia isolante.

1. Rimuovere il vano batterie e togliere la striscia isolante.
2. Riposizionare il coperchio del vano batterie.

Appena la corrente elettrica alimenta il contaminuti, il dispositivo emette un bip e sul display appare "00".

Inserimento e sostituzione della batteria

Per l'utilizzo è necessaria una batteria di tipo CR2032, 3 V.

1. Rimuovere il vano batterie e togliere le vecchie batterie.
2. Spingere le nuove batterie contro la molla di contatto sotto le grandi linguette di bloccaggio quadrate e poi spingere verso il basso.
Osservare la corretta polarità (+/-). Il polo positivo (+) deve essere rivolto verso l'alto.
3. Riposizionare il coperchio del vano batterie.

Indicazioni sulla sostituzione delle batterie:

- La sostituzione delle batterie è necessaria se sul display non viene mostrato nulla dopo aver premuto **start/stop**.
- Utilizzare solo il tipo di batterie indicato nei "Dati tecnici".
- Provvedere allo smaltimento corretto delle batterie, vedi "Smaltimento".

Fissaggio del contaminuti



ATTENZIONE a eventuali danni al prodotto

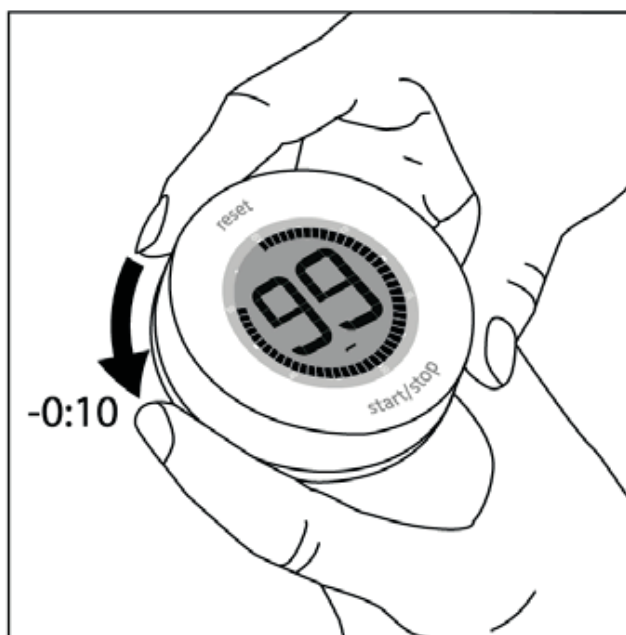
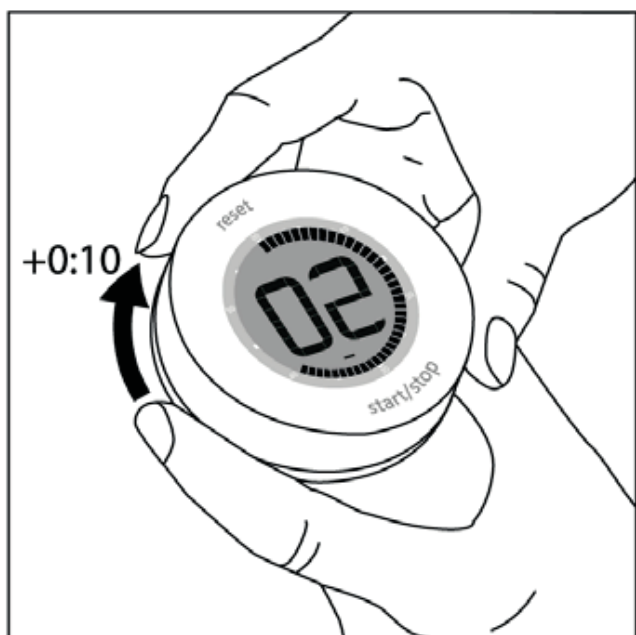
Non spostare il timer sulla superficie poiché ciò potrebbe provocare dei graffi.

- Fissare il timer mediante i magneti del lato posteriore su una superficie metallica, come la porta di un frigorifero.

Misurazione di tempi brevi

Avviare il conto alla rovescia per la misurazione di tempi brevi.

1. Se necessario, premere **reset** per portare il display a "00".
2. Mediante l'anello di regolazione, impostare il tempo desiderato. (tempo massimo impostabile: 99 minuti e 50 secondi).



L'anello di regolazione può essere ruotato sia in senso antiorario che in senso orario.

3. Premere **start/stop** per avviare il conto alla rovescia.

Allo scadere del tempo verranno emessi per un minuto dei segnali acustici.

4. Premere **start/stop** o **reset** per interrompere i segnali acustici, o attendere un minuto per l'interruzione automatica. In caso di interruzione automatica dei segnali acustici la

misurazione del tempo non viene terminata e viene mostrata sul display come tempo +.



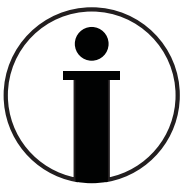
- Mediante **start/stop** il conto alla rovescia può essere interrotto e ripreso nuovamente.
- Per riportare il display a "00", premere brevemente **reset**. Per questa funzione il conto alla rovescia deve essere interrotto.

Cronometro

1. Se necessario, premere **start/stop** o **reset** per accendere il timer (indicazione sul display "00").
2. Premere **start/stop** per avviare, interrompere e riprendere di nuovo la misurazione.
3. Al termine della misurazione, premere brevemente **start/stop** e infine **reset**. Sul display viene mostrato "00".

Spegnimento del timer

1. Se necessario, interrompere la misurazione mediante **start/stop**.
2. Tenere premuto **reset** per circa tre secondi.



Se il timer non viene utilizzato per circa un minuto, si spegnerà automaticamente per risparmiare l'energia della batteria.

Pulizia



ATTENZIONE a eventuali danni al prodotto

Non immergere il timer in acqua o in altri liquidi. Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.

- Se necessario, spolverare il timer con un panno morbido e asciutto o pulirlo con un panno leggermente inumidito.

Risoluzione dei problemi

Nessun funzionamento.

- La batteria è scarica o è stata installata in modo errato?

Dati tecnici

Modello: Contaminuti da cucina digitale
TD 1800-1 (bianco)
TD 1800-2 (nero)

Batterie: 1x CR2032, 3 V 

Corrente nominale: 20 μ A

Distributore (nessun servizio di assistenza):
Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Amburgo, Germania

I nostri prodotti sono costantemente sviluppati e perfezionati. Pertanto, modifiche tecniche e nel design sono possibili in qualsiasi momento.

Dichiarazione di conformità

Con la presente, Waagen-Schmitt GmbH dichiara che il timer da cucina digitale TD 1800-1/1800-2 è conforme alle direttive 2014/53/UE e 2011/65/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.ade-germany.de/doc

La presente dichiarazione perde ogni sua validità qualora al dispositivo vengano apportate modifiche senza la nostra autorizzazione.

Amburgo, marzo 2018
Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Amburgo, Germania



Garanzia

La ditta Waagen-Schmitt GmbH garantisce la riparazione o la sostituzione gratuita dell'unità per un periodo di 2 anni a partire dalla data di acquisto, nel caso di difetti di materiale o fabbricazione del prodotto. A tale scopo, consegnare al rivenditore il prodotto e la prova di acquisto (citando i motivi del reclamo).

Smaltimento

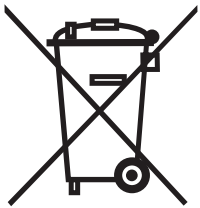
Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio nella raccolta differenziata. Conferire il cartone nella raccolta della carta e la pellicola in quella del materiale riciclabile.

Smaltimento del prodotto

Smaltire il prodotto secondo le norme vigenti nel proprio paese.

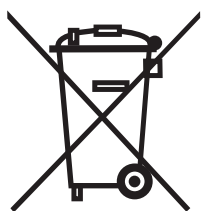


Il dispositivo non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Al termine della sua vita utile, l'apparecchio deve essere smaltito in modo appropriato.

In tal modo si rende possibile il riutilizzo del materiale riciclabile contenuto nell'apparecchio limitando l'impatto sull'ambiente. Smaltire l'apparecchio usato presso un centro di raccolta per rifiuti elettrici o un centro di riciclaggio.

Per ulteriori informazioni rivolgersi alla ditta di smaltimento locale o alla propria amministrazione comunale.



Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici

Le batterie e gli accumulatori devono essere consegnati presso un centro di raccolta comunale o di quartiere, oppure presso il proprio rivenditore, al fine di garantire il loro smaltimento in modo rispettoso dell'ambiente.

Szanowny Kliencie!

Zakupiony wysokiej jakości produkt marki ADE łączy w sobie inteligentne funkcje z wyjątkową stylistyką. Timer ten stanowi praktyczną pomoc w kuchni, łazience, gospodarstwie domowym i hobby.

Wieloletnie doświadczenie marki ADE gwarantuje wysoki standard techniczny oraz sprawdzoną jakość.

Życzymy przyjemności w doskonałym gospodarowaniu czasem!

Zespół ADE

Informacje ogólne

O instrukcji



Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis bezpiecznej obsługi i pielęgnacji artykułu.

Instrukcję obsługi należy przechowywać w celu jej późniejszego wykorzystania. Jeżeli produkt będzie przekazywany innej osobie, należy przekazać również tę instrukcję.

Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.



Zdjąć folię ochronną z wyświetlacza.

Objaśnienie znaków



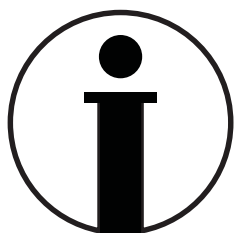
Ten symbol w połączeniu ze słowem NIEBEZPIECZEŃSTWO ostrzega przed poważnymi obrażeniami ciała.



Ten symbol w połączeniu ze słowem OSTRZEŻENIE ostrzega przed obrażeniami ciała średniego i lekkiego stopnia.



Ten symbol w połączeniu ze słowem WSKAZÓWKA ostrzega przed stratami materialnymi.



Ten symbol oznacza dodatkowe informacje i ogólne wskazówki.

Spis treści

| | |
|--------------------------------------|-----|
| Informacje ogólne | 103 |
| Użycie zgodne z przeznaczeniem | 106 |
| Bezpieczeństwo | 106 |
| W skrócie | 110 |
| Zakres dostawy..... | 111 |
| Uruchomienie..... | 111 |
| Odliczanie krótkiego czasu | 113 |
| Korzystanie ze stopera..... | 115 |
| Wyłączanie timera | 116 |
| Czyszczenie..... | 116 |
| Usterki i ich usuwanie..... | 117 |
| Dane techniczne | 117 |
| Deklaracja zgodności | 118 |
| Gwarancja | 119 |
| Utylizacja..... | 120 |

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Timer cyfrowy jest stoperem przeznaczonym do użytku prywatnego.

Bezpieczeństwo

- Ten produkt może być używany przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi bądź takie, którym brakuje doświadczenia i wiedzy, tylko wtedy, gdy są nadzorowane lub przeszły przeszkolenie z zakresu bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją wynikające z tego niebezpieczeństwa.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Dzieci nie mogą czyścić ani serwisować urządzenia, chyba że mają co najmniej 8 lat i są nadzorowane.

- Baterie mogą stanowić śmiertelne zagrożenie. Dlatego należy trzymać baterie poza zasięgiem małych dzieci. W przypadku połknięcia baterii lub gdy trafi ona do organizmu w inny sposób, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem. W przeciwnym razie w ciągu 2 godzin może dojść do ciężkich obrażeń wewnętrznych, które mogą prowadzić do śmierci.

NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci

- Dzieci należy trzymać z dala od opakowania. Połknięcie grozi uduszeniem.

NIEBEZPIECZEŃSTWO pożaru/obrażeń i/ lub wybuchu

- Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku niewłaściwej wymiany baterii. Baterie należy wymieniać tylko na ten sam lub podobny rodzaj baterii. Przestrzegać parametrów z punktu „Dane techniczne”.

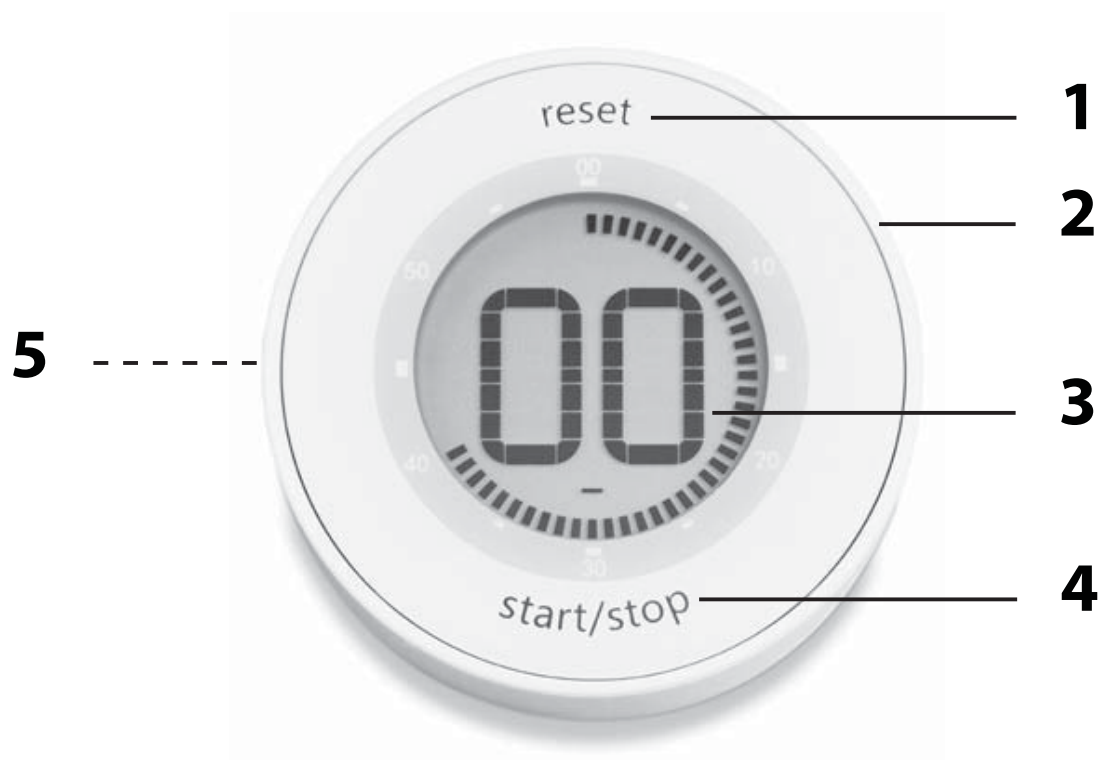
- Baterii nie wolno ładować, reaktywować w inny sposób, rozkładać na części, wrzucać w ogień lub powodować ich zwarcia. W innym przypadku grozi niebezpieczeństwo wybuchu lub wycieku kwasu z baterii bądź ulotnienia się gazów!
- Unikać kontaktu z kwasem z baterii ze skórą, oczami oraz śluzówką. W przypadku kontaktu z kwasem z baterii natychmiast przemyć wspomniane miejsca dużą ilością czystej wody oraz niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

OSTROŻNIE — straty materialne

- Timer należy chronić przed silnymi uderzeniami, wstrząsami i wilgocią.
- Wyjąć baterię po zużyciu lub w przypadku, gdy budzik nie będzie używany przez dłuższy czas. Unikać szkód, które mogą powstać w skutek wycieku.


- Wkładając baterie lub wymieniając je na nowe, należy uważać na właściwe położenie biegunów (+/-).
- Nie przechowywać baterii w skrajnych warunkach, np. na grzejnikach lub w miejscach narażonych na bezpośrednie promieniowanie słoneczne. Podwyższone niebezpieczeństwo wycieku!
- W razie potrzeby wyczyścić styki urządzenia i baterii przed ich włożeniem.
- Stosować wyłącznie baterie tego samego typu.
- Nie dokonywać zmian w produkcie. Naprawy należy przeprowadzać w wykwalifikowanym serwisie. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika.

W skrócie



- 1 Pole czujnika **reset**
- 2 Kółko do regulacji
- 3 Wyświetlacz ze wskaźnikiem minut i sekund
- 4 Pole czujnika **start/stop**
- 5 Komora baterii (tył)

Zakres dostawy

- Timer
- Typ baterii CR2032, 3 V 
- Instrukcja obsługi

Uruchomienie

Zdejmowanie pasów izolacyjnych

Bateria przy dostawie jest już włożona i zabezpieczona paskami izolacyjnymi przed przedwczesnym rozładowaniem. Paski izolacyjne muszą zostać usunięte przed uruchomieniem timera.

1. Zdjąć pokrywę komory baterii i wyjąć paski izolacyjne.
2. Ponownie założyć pokrywę komory na baterie.

Timer po uzyskaniu zasilania wyda sygnał pisku a na wyświetlaczu ukaże się „00”.

Wkładanie/wymiana baterii

Do użytku wymagana jest bateria typu CR2032, 3 V.

1. Zdjąć pokrywę komory baterii i wyjąć zużyta baterię.
2. Docisnąć nową baterię do sprężyny stykowej pod kwadratowymi języczkami mocującymi i wcisnąć ją w dół.

Należy uważać na właściwe położenie biegunów (+/-). Biegun dodatni (+) powinien być skierowany do góry.

3. Ponownie założyć pokrywę komory na baterie.

Wskazówki dotyczące wymiany baterii:

- Wymiana baterii jest konieczna, gdy na wyświetlaczu po naciśnięciu przycisku **start/stop** nie pojawiają się żadne symbole ani wskaźniki.
- Należy korzystać tylko z typu baterii podanego w punkcie „Dane techniczne”.
- Stare baterie należy utylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska, patrz „Utylizacja”.

Mocowanie timera



WSKAZÓWKA dotycząca strat materialnych

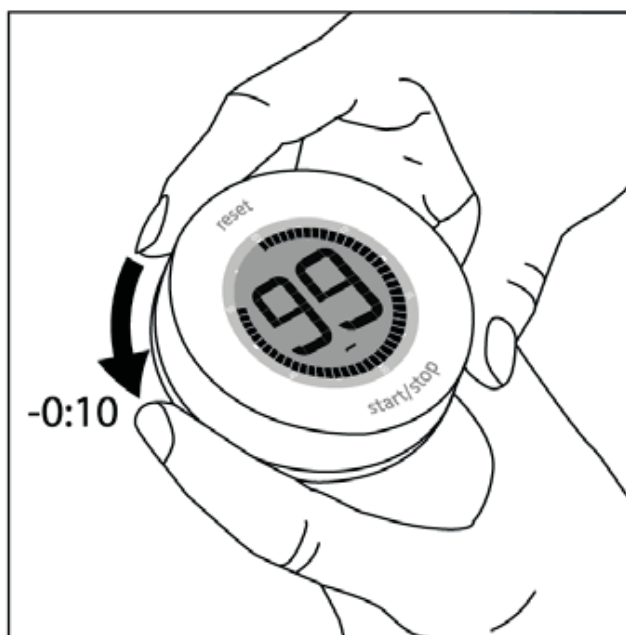
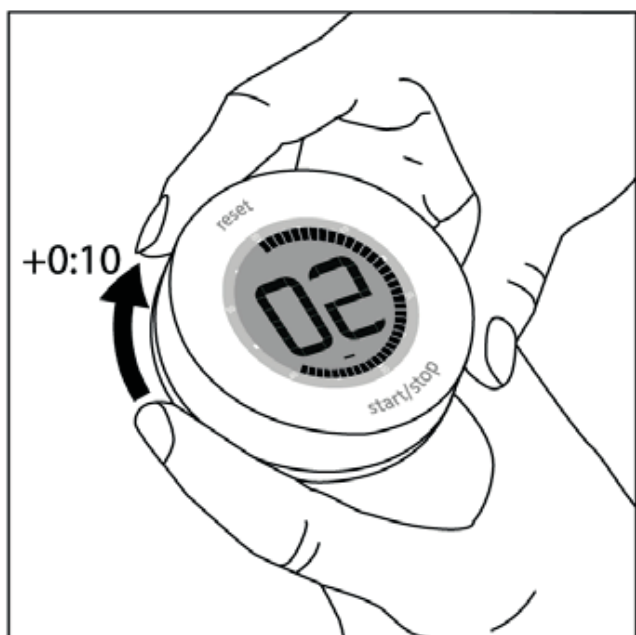
Nie przesuwaj timera po podłożu, gdyż mogłoby to spowodować zarysowania.

- Przymocować timer za pomocą magnesów znajdujących się z tyłu do metalowej powierzchni, np. do drzwi lodówki.

Odliczanie krótkiego czasu

Przy odmierzaniu krótkiego czasu rozpoczyna się jego odliczanie.

1. W razie potrzeby nacisnąć przycisk. **reset**, aby ustawić wskazanie wyświetlacza na „00”.
2. Za pomocą kółka do regulacji ustawić żądany czas. (maks. ustawialny czas: 99 minut i 50 sekund).



Kółko do regulacji można obracać w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara lub w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

3. Nacisnąć przycisk **start/stop**, aby rozpocząć odliczanie wstecz.

Po upływie ustawionego czasu przez około jedną minutę rozlega się sygnał akustyczny „bip”.

4. Nacisnąć przycisk **start/stop** lub **reset**, by przerwać sygnał akustyczny „bip”, lub odczekać jedną minutę, aż wyłączy się on automatycznie. W przypadku

automatycznego wyłączenia sygnału akustycznego „bip” pomiar czasu nie kończy się i jest pokazywany na wyświetlaczu jako +.



- Za pomocą przycisku **start/stop** można przerwać odliczanie wstecz i wznowić je.
- Aby ponownie ustawić wskazanie na „00”, należy krótko wcisnąć przycisk **reset**. Z tego powodu odliczanie wstecz musi zostać zatrzymane.

Korzystanie ze stopera

1. Nacisnąć przycisk **start/stop** lub **reset**, by włączyć timer (wskazanie na wyświetlaczu „00”).
2. Nacisnąć przycisk **start/stop**, aby rozpocząć odmierzenie czasu, by je przerwać i przywrócić.
3. W celu zakończenia odmierzenia czasu nacisnąć przycisk **start/stop**, a następnie

krótco wcisnąć przycisk **reset**. Na wyświetlaczu pojawi się ponownie wskazanie „00”.

Wyłączanie timera

1. W razie potrzeby przerwać bieżące odmierzenie czasu przyciskiem **start/stop**.
2. Trzymać przycisk **reset** wciśnięty przez około trzy sekundy.



Gdy timer nie jest używany przez około minutę, wyłącza się samoczynnie, by oszczędzać baterię.

Czyszczenie



WSKAZÓWKA dotycząca strat materialnych

Nie zanurzać timera w wodzie ani w innych cieczach. Nie używać twardych, drapiących lub szorujących środków czystości.


- W razie potrzeby usunąć z timera kurz miękką, suchą szmatką lub przetrzeć go lekko zwilżoną szmatką.

Usterki i ich usuwanie

Urządzenie nie działa.

- Baterie wyczerpane lub włożone nieprawidłowo?

Dane techniczne

| | |
|------------------|--|
| Model: | Cyfrowy timer kuchenny TD 1800-1 (biały) TD 1800-2 (czarny) |
| Bateria: | 1x CR2032, 3 V  |
| Prąd znamionowy: | 20 μ A |

Dystrybutor (nie adres serwisu):

Waagen-Schmitt GmbH

Hammer Steindamm 27-29

22089 Hamburg, Niemcy

Nasze produkty są stale rozwijane i usprawniane.

Z tego powodu zawsze możliwe są zmiany w wyglądzie i zmiany techniczne.

Deklaracja zgodności

Firma Waagen-Schmitt GmbH oświadcza niniejszym, że cyfrowy timer kuchenny TD 1800-1/1800-2 spełnia wymogi określone w dyrektywach 2014/53/WE i 2011/65/WE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na poniższej stronie internetowej:
www.ade-germany.de/doc

Niniejsza deklaracja traci swoją ważność przy samowolnej zmianie wprowadzonej w urządzeniu bez uzgodnienia z producentem.

Hamburg, marzec 2018 r.
Waagen-Schmitt GmbH
Hammer Steindamm 27-29
22089 Hamburg, Niemcy



Gwarancja

Firma Waagen-Schmitt GmbH gwarantuje przez 2 lata od daty zakupu bezpłatne usuwanie braków z tytułu błędów materiałowych lub produkcyjnych w drodze naprawy lub wymiany. W przypadku korzystania z gwarancji prosimy o zwrócenie sprzedawcy artykułu wraz z dowodem zakupu (podając również powód reklamacji).

Utylizacja

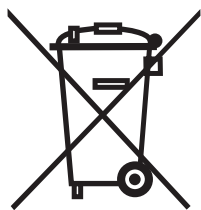
Utylizacja opakowania



Opakowanie należy utylizować zgodnie z jego rodzajem. Tektura i karton powinny trafić do pojemnika na papier, folia do pojemnika na surowce wtórne.

Utylizacja produktu

Produkt należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.



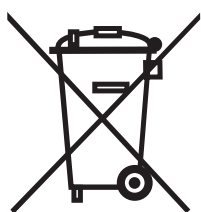
Urządzeń nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi.

Po zakończeniu okresu użytkowania produkt należy przekazać do odpowiedniej utylizacji.

Surowce wtórne znajdujące się w urządzeniu zostaną przekazane do recyklingu, co zmniejszy zanieczyszczenie środowiska.

Zużyte urządzenie należy oddać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych lub do punktu zbiórki surowców wtórnych.

Więcej informacji można uzyskać od lokalnego zakładu utylizacji lub administracji gminy.



Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Wszystkie baterie i akumulatory należy oddawać do punktu zbiórki w gminie, dzielnicy lub sklepie. W ten sposób baterie i akumulatory mogą trafić do ekologicznej utylizacji.

